

Kolleginnen und Kollegen für die ambulante Pflege gesucht!

KOMMEN SIE IN UNSER TEAM!

Gerald Becker
(040) 36 00 619-253
www.garant-pflegedienst-stellenangebote.de

GARANT Pflegedienst

MARKT

Wochenzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne und Meiendorf
Tel. 0 40 / 348 588-51 54 • Fax 0 40 / 348 588-51 05 • Saseler Markt 12a • 22393 Hamburg
20. Woche * 8. Jahrgang * Sonnabend, 20. Mai 2017

Kostenlose Informations- und Anzeigenzeitung • Druckauflage 61.600

shz das medienhaus

Juwelier-Fachgeschäft Goldankauf
SOFORT BARGELD
Für Gold, Silber, Platin, Brillanten, Luxusuhren, Modern- & Markenschmuck

Juwelier BELIAN
Schweriner Str. 2c • 22143 Hamburg-Rahlstedt
Mo.-Fr. 10-18 Uhr - KEIN Termin notwendig
Sicher, fair, diskret und transparent!
www.juwelier-belian.de

über 24 Jahre

Was lange währt, wird wann gut?

Neue Dreifeldsporthalle für Farmsen-Berne gefordert

Farmsen-Berne (rus). Bewegung ist wichtig und fördert die Gesundheit. Im Alltag sorgt Sport für einen Ausgleich zum Bürojob und der Schule. Doch nicht überall gibt es diesen Luxus. In Farmsen-Berne sind die Sportstätten knapp.

Bereits 2013 wurde die Not der Sportstätten beklagt. Abhilfe folgte damals mit dem Bau der Kunstrasenplätze am Berner Heerweg und dem Ausbau der BMX-Bahn. Entlastet haben diese Sportstätten die Platznot allerdings nicht. In einigen Abteilungen der Sportvereine in Farmsen-Berne besteht seit Jahren ein Aufnahmestopp und das Gymnasium Farmsen, dessen Schulgelände momentan neugestaltet wird, sieht sich ohne eignen Sportplatz. Fraglich ist auch die weitere Nutzung des Sporthalle Lienastraße, in der der tus Berne trainiert. Nach der Schließung des Schulstandortes gibt es bislang noch keinen (offiziellen) Entscheid, ob und wie die Gebäude künftig verwendet werden sollen.

„Über 1.000 neue Wohnungen entstehen hier in den kommenden Jahren. Aber die gesamte Infrastruktur wächst nicht mit“, beklagte Hans-Otto Schurwanz, Vorsitzender des Bürgervereins Farmsen-Berne. Gemeinsam mit Vertretern der im Stadtteil ansässigen Turn- und Sportvereine Farmsener TV, SC Condor und tus Berne, des Gymnasium Farmsen sowie CDU-Politikern brachte er bei einer Ortsbesichtigung das Thema wieder ins Rollen. Bereits 2013 hatte die Initiative „Vier für Farmsen-Berne“ einen Vorschlag für eine Drei-



Neue Sportstätten für Farmsen-Berne: Konny Neumann (Gymnasium Farmsen), Jürgen Klimke (MdB CDU), Olaf Böttger (CDU), Hans-Otto Schurwanz (Bürgerverein Farmsen-Berne), Thomas Brinkmann (SC Condor), Karl-Heinz Haake (Farmsener TV), Adolf Gellers (CDU) und Philipp Hentschel (CDU) (von links) setzen sich für eine neue Dreifeldhalle ein.

Foto: A. Ruster

feldhalle sowie weitere Sportplätzen und -anlagen an der Ecke Neusurenland/ Bramfelder Weg gemacht.

Der Vorschlag wurde bei damaligen Gesprächen verworfen. Das ehemalige Gelände des Post-Sportverein war einst eine Mülldeponie. Der Boden sei kontaminiert, so die Feststellung von Seiten des Bezirksamts. Mit der Zeit verliehen die Gespräche im Sand.

Mit den Wohnungsneubauteilen, der Nachverdichtung beim Wohnen und der entstehenden Flüchtlingsunterkunft in der Meilerstraße für 350 Personen wird das Sportangebot weiter gefordert werden. „Es ist nicht damit getan, im Rahmen eines anspruchsvollen Wohnungsbauprogramms

neuen, auch für junge Familien bezahlbaren Wohnraum zu schaffen. Ebenso wichtig ist es, die bestehende Infrastruktur so zu gestalten, dass die Lebensqualität in diesem Quartier für Jung und Alt erhalten und, wo notwendig, verbessert wird“, betonte Hans-Otto Schurwanz.

Jürgen Klimke, CDU-Bundestagsabgeordneter, stimmte ihm zu: „Strukturmäßig ist der Hamburger Osten vernachlässigt worden“, sagt der Hummelsbüttler und fordert: „Der Hamburger Osten braucht ein sportliches Highlight.“ Dabei umfasst die Forderung des CDU-Politikers absichtlich den Hamburger Osten und nicht nur den Stadtteil Farmsen-Berne. Mit der Auswei-

zung würden eventuell finanzielle Mittel über mehrere Töpfe beantragt werden können. Für eine Dreifeldhalle würden gut Kosten in Höhe von 3,5 bis vier Millionen Euro entstehen, merkte Philipp Hentschel, Fachsprecher für Sport der CDU-Bezirksfraktion, an. Während die Kosten eine Herausforderung darstellen, lässt Hans-Otto Schurwanz die Argumentation, dass der Boden verseucht sei, nicht gelten. Das vorgeschlagene Areal liege am Rand der ehemaligen Deponie, der Boden sei hier nicht kontaminiert. Damit der Vorschlag nicht erneut im Sande verläuft, möchte der Bürgerverein Farmsen-Berne die Sachlage bei einer Podiumsdiskussion anbringen.

Hörprobe mit dem neuesten Siemens Signia Hör-Inlay: Direkt im Ohr zu tragen: „Silk“. Jetzt testen!

Die ausgeklügelte Form und weiche rutschhemmende Silikonauflagen bieten besten Sitz und ein angenehmes Tragegefühl.

Die neuen Silk-Hörgeräte sind praktisch unsichtbar zu tragen und ihre herausragenden Funktionen liefern eine ausgezeichnete Hörqualität.

Ihr Richtmikrofonsystem ermöglicht müheloses Hören aus der Richtung, der man sich zuwendet. Mit der touchControl-App* können Sie Ihre Silk-Hörgeräte direkt über das Smartphone oder mit der miniPocket-Fernbedienung diskret steuern.



signia Hörsysteme
Life sounds brilliant. SIEMENS

Klick und fertig
Dank ihrer Silikonauflagen sind Silk-Hörgeräte weich und seidig zu tragen.

Sie wollen die neuesten Silk-Hörgeräte von Siemens Signia unverbindlich kennenlernen?
Einfach anrufen, einen Hörtest machen und Silk-Hörgeräte kostenfrei in Ihrer gewohnten Umgebung testen.

FREUDE AM HÖREN

Bösche Reisen ... mit fairen Preisen verreisen.

040/2000 11 29 oder info@boesche-reisen.de

REISEN

01.07.-05.07. Rügen - 3 * Landhotel Rügen
13.08.-17.08. versch. Ausflüge buchbar

16.07.-19.07. Berlin - Spreewald 4* Hotel Schildow, inkl. Stadtrundfahrt Berlin, Führung Potsdam Kahnfahrt im Spreewald

TAGESFAHRTEN

31.05. Kühlungsborn - mit fünf Std. Aufenthalt
01.06. Schifffahrt auf der Schlei, inkl. Mittag u. Kaffee
04.06. Schifffahrt durch die Insel u. Halligwelt nach Langeness, inklusive Grillbuffet
05.06. Pfingst-Brunchfahrt - Nord-Ost-See-Kanal mit Shanty-Chor, ab/an Rendsburg

p.P. im DZ/HP € 339,-
p.P. im DZ/HP € 319,-
€ 25,-
€ 58,-
€ 74,-
€ 74,-

Zustiege: ZOB HH, Rahlst., Tonndorf, Wandsbek, Norderst., Glinde, Ahrensburg
Bösche Reisen, Inh. Braaker Bustouristik GmbH & Co KG, Albert-Schweizer-Ring 5-7, 22045 Hamburg

ANDREAS SCHILLING Bautenschutztechnik

Wir sind Ihr Ansprechpartner für die Beseitigung von Durchfeuchtungsschäden an **Mauerwerksfassaden, Balkonen und Terrassen**, sowie für die **Beseitigung von Kellerdurchfeuchtungen** in Rahlstedt Farmsen und Berne.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
Tel. 0 40 / 609 110 20 | www.kellerdurchfeuchtung.de

...Fenster · Türen · Rollläden · Terrassendächer

PREISvorteil nutzen! Jetzt bestellen!

Qualität aus Leidenschaft!

FENSTER AS NORD

Besuchen Sie unsere **Ausstellungen** (Mo. - Fr. 9 - 18 h, Sa. 10 - 13 h) oder fordern unsere **Fachberatung** vor Ort an:

Rahlstedter Str. 70 • 22149 Hamburg
Tel.: 040 - 67 10 27 80
www.fenster-as-nord.de • info@fenster-as-nord.de

Top-Beratung · Festpreisgarantie · Aufmaß am Objekt · eigene Handwerker

MITSUBISHI MOTORS DIAMANT EDITION

ASX 1.6 MIVEC 2WD Basis 86 kW (117PS)

Vergleichen lohnt sich:

- 9 Airbags, Klima
- Radio CD/MP3
- ZV mit Fernbed.
- LED Rückleuchten

14.990,-€

5 Jahre Garantie*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Messverfahren VO (EG) 715/2007 ASX 1.6 MIVEC 2WD Basis 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 6,9; außerorts: 4,9; kombiniert: 5,7. CO₂-Emission kombiniert: 131 g/km. Effizienzklasse: C

Mitsubishi in Poppenbüttel:
Stoltenberg Stoltenberg Automobile GmbH & Co. KG
Harksheider Straße 17
22399 Hamburg
Tel.: 040 - 60 68 90-0
www.stoltenberg.de/mitsubishi-hamburg.php

Ideen

Mit einer kleinen Anzeige Großes erreichen!

Wie geht das - einfach ausprobieren.

BITTE BEACHTEN SIE AUFGRUND DES FEIERTAGES UNSEREN VORGEZOGENEN ANZEIGENSCHLUSS!

ERSCHEINUNGSTERMIN: